

親愛的居民:

紐約市房屋局 (NYCHA) 已簡化租金解困政策，方便居民在新冠病毒肺炎 (COVID-19) 疫情期間辦理租金調整手續。

### **誰可以申請租金解困計劃?**

如果您的工作時間被縮減，或失去工作，請立即填寫中期租賃資格審核申請表格。

公共房屋居民的租金將永遠維持於家庭收入的百分之 30。

如果您目前沒有任何收入，您的租金將為零。

房屋局暫時取消申報失去收入所需的等候期。請勿耽誤。

房屋局暫停居民申請中期租賃資格審核所需的兩個月等候期的規定。

### **您需要交些什麼申請租金解困計劃**

房屋局居民暫時可以自行認證失去收入的情況，直至另行通知。也就是說，居民在此期間無需遞交原申請中期租賃資格審核時所需提交的工資存根，僱主證明信，和/或失業保險金通知等證明文件。

但是，我們仍會接受您所能提交的證明文件。我們還可接受由您的僱主手寫和/或電郵信件以及前任或現任主管的電話通知，作為您失去收入的憑證。但是，如果您暫時無法提供上述資料文件，可以稍後再向房屋局提供。

無論您是否能提供上述文件，您都可以自行認證失去收入，提交申請表格，以及獲得減租。

### **如何申請租金解困計劃**

為方便起見，房屋局現提供三種申請中期租賃資格審核方法供居民選擇:

- 登陸 NYCHA 自助服務系統 (網址: [selfserve.nycha.info](https://selfserve.nycha.info))
- 致電紐約市房屋局客戶服務中心，電話: 718-707-7771 (接通後按「5」)
- 聯繫管理處要求郵寄紙質版本的申請表至家中

#### **1) NYCHA 網上自助服務系統**

使用房屋局的網上自助服務系統提交租金解困申請是最快捷的方法。

我們簡化了網上表格。現在只需完成以下 6 個步驟便能減租。參考指南詳細解釋每個步驟。

**第 1 步:** 登錄網站: [selfserve.nycha.info](http://selfserve.nycha.info)。

**第 2 步:** 確認失去收入的家庭成員。

**第 3 步:** 提供減少或失去收入的工作日期；之前所領薪金；目前所領薪金，如出現收入減少的情況。

**第 4 步:** 提供所失去或減少的收入類型。

**第 5 步:** 拍照並上傳文件 (如有)。

**第 6 步:** 自行認證並提交。

此網上表格通過「谷歌翻譯」功能提供超過 100 種語言版本。

## 2) 致電客戶服務中心 (CCC)，電話: 718-707-7771 (接通後按「5」)

居民現在可以致電客戶服務中心 (CCC) 及完成中期租賃資格審核，電話: 718-707-7771 (接通後按「5」)。房屋局的客戶服務專員將幫助您完成表格上的一系列問題；您可以透過電話方式自行認證失去收入並提交中期租賃資格審核表格。

需要翻譯服務的居民將被接駁至語言熱線，在傳譯員的協助下完成辦理手續。

## 3) 聯繫您的住宅區管理處

居民也可以致電管理處要求郵寄紙質版本的中期租賃資格審核申請表格。

您可以將紙質版本申請表與證明文件一同遞交，或拍照/上傳/掃描文件再發送電郵至您的住宅區管理處。

完成和提交申請表後，您的住宅區管理處將與您聯繫，要求您自行認證。

為方便您使用，我們已將申請表翻譯成 13 種語言版本。

您可以參考所選語言的表格譯本中所提的問題，但您必須填寫和提交申請表的英文原版。

## 租金調整將於何時生效?

您的租金將於提交申請後的一個月內獲得調整。如果租金調整沒有即時生效，將追溯至您提出中期租賃資格審核申請的月份的第一天。

如果您的租金沒有獲得即時調整，房屋局將在申辦租金調整期間允許居民支付部份租金。

感謝您的配合，與我們共克時艱。

此致，

格雷戈里•羅斯 (Greg Russ)

主席兼行政總監

維托•馬斯塔修奧勞 (Vito Mustaciolo)

總經理